

ENDUMENI MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL No. 6 AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the supplementary valuation roll no. 6 for the financial year 2011/2012 is open for public inspection at the Municipal Offices, 64 Victoria Street, Dundee; the Municipal Offices, Biggar Street, Glencoe; the Municipal Offices, Market Square, Wasbank; all libraries within the area of jurisdiction of the Endumeni Municipality, as well as on the Municipality's website www.endumeni.gov.za, from 15 December 2011 to 31 January 2012.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read with Section 78(2) of the Act that any owner of property, or other person who so desires, may lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that, in terms of section 50 (2) of the Act, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned municipal offices.

The completed forms must be returned to the following address on or before the expiry date of the period afforded for public inspection as stated above:

The Municipal Manager
Private Bag 2024
Dundee
3000

For enquiries please telephone 034 – 212 2121 extension 2218, or send an e-mail to nicb@endumeni.gov.za.


P.G. MABILISA
ACTING MUNICIPAL MANAGER

Date: 14 DECEMBER 2011

NOTICE No. 96/2011

UMASIPALA WASENDUMENI

ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU ISICHIBIYELO SOHLU No. 6 LWEZILINGANISOMANANI NOKUFAKA ISICELO SOKUPHIKISA

Kwaziswa umphakathi ngokwesigaba 49(1)(a)(i) soMthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala we-2004, (uMthetho ongunombolo 6 we-2004), obuye ubizwe ngokuthi uMthetho, ukuthi uhlu isichibiyelo sohlu no.6 lwezilinganisomanani lonyaka wezimali ye- 2011/2012 seluvulelekile ukuthi umphakathi uluhlole emahhovisi kamasipala ku 64 Victoria Street, Dundee; Biggar Street, Glencoe; Market Square, Wasbank; nakuyoyonke imitapoyezincwadi ekuMasipala Endumeni, kusukela 15 Disemba 2011 kuya 31 Janawari 2012, ngaphezu kwalokho noma loluhlu luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi www.endumeni.gov.za.

Kumenywa, ngokwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) soMthetho, noma ngubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa emenenjeni kamasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalile ohlwini esichibiyelweni sohlu lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesigaba 50(2) soMthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesohlu esichibiyelweni sohlu lwezilinganisomanani.

Ifomu lokufaka isiphikiso sakho litholakala kulamakheli loMasipala abangenhla.

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo ngomhlaka noma ngaphambi kokuphela kwesikhathi esishiwo ngenhla ukuze umphakathi uhlole:

The Municipal Manager
Private Bag 2024
Dundee
3000

Uma ufuna ukubuza sicela ushayele kule nombolo yocingo 034 – 212 2121 extension 2218, noma usebenzise leli kheli lombikombani (email) nicb@endumeni.gov.za.


P G MABILISA
IMENENJA KAMASIPALA EBAMBELE

Usuku: 14 Disemba 2011

ISAZISO ESINGUNOMBOLO 96/2011

ENDUMENI MUNISIPALITEIT

OPENBARE KENNISGEWING MET BEROEP OP INSPEKSIE VAN AANVULLENDE WAARDASIELYS No. 6 EN INDIEN VAN BESWARE

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 49(1)(a)(i) van die Plaaslike Owerheids: Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet No. 6 van 2004), hierna verwys as die “Wet”, dat die aanvullende waardasielys no. 6 ten opsigte van die 2011/2012 finansiële jaar beskikbaar is vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Victoriastraat 64, Dundee; die Munisipale Kantore, Biggarstraat, Glencoe; die Munisipale Kantore, Markplein, Wasbank, alle biblioteke binne die regsgebied van die Endumeni Munisipaliteit, en op die Munisipaliteit se webwerf www.endumeni.gov.za, vanaf 15 Desember 2011 tot 31 Januarie 2012.

‘n Beroep word hiermee, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met Artikel 78(2) van die Wet, gedoen op die eienaar van eiendom, of enige ander persoon wie daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat daarin verskyn, of wat daaruit weggelaat is.

U aandag word daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, enige beswaar gerig moet wees tot ‘n spesifieke individuele eiendom en nie teen die aanvullende waardasielys as sulks nie.

Die nodige vorms vir die indien van besware sal verkrygbaar wees by die munisipale kantore soos hierbo vermeld.

Voltooides vorms moet voor of op die laaste datum vir openbare inspeksie soos hierbo genoem versend word na die volgende adres:

Die Munisipale Bestuurder
Privaatsak 2024
Dundee
3000

Enige navrae kan gerig word aan telefoonnommer 034 – 212 2121 uitbreiding 2218, of per e-pos aan nicb@endumeni.gov.za.



P G MABILISA
WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER

Datum: 14 Desember 2011

KENNISGEWING No. 96/2011